



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht  
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL**

---

Brussel,

[...]

[...]

**Betreft:** advies nr. 55.257 van 19 januari 2024

Mijnheer de voorzitter,

In zitting van 19 januari 2024 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht ingediend omdat een akte van erfopvolging niet volledig gesteld was in het Frans.

In bijlage vindt u het advies van de verenigde afdelingen van de VCT over deze klacht.

Hoogachtend,

De Voorzitter,

E. VANDENBOSSCHE



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht  
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL**

---

**Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT)  
Verenigde Afdelingen**

**Advies nr. 55.257 van 19 januari 2024**  
**Dossier: VCT/55.257/II/PF**

**FOD Financiën: akte van erfopvolging niet volledig gesteld in het Frans**

**1 Voorwerp van klacht**

1. De klacht heeft betrekking op het feit dat iemand een akte van erfopvolging ontving met een pagina gesteld in het Nederlands (pagina 13). De klager had meermaals gevraagd aan de betrokken diensten om het betrokken document volledig in het Frans te ontvangen. Gedurende 4 dagen heeft hij dit verzocht via e-mail en telefonisch. Dit verzoek werd echter niet beantwoord.

**2 Procedure**

2. De klacht werd conform artikel 11, eerste lid, van het koninklijk besluit van 11 maart 2018 tot regeling van de rechtstoestand van de voorzitter en van de leden van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht en tot regeling van haar werking (KB Werking VCT) bij de VCT aanhangig gemaakt door middel van een ondertekend verzoekschrift, dat op 7 juni 2023 bij wege van elektronisch post aan de voorzitter van de Commissie werd verstuurd.

De voorzitter van de Commissie heeft met toepassing van artikel 61, §§ 3 en 4, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (Bestuurstaalwet) bij wege van een schrijven van 13 juli 2023 en een herinneringsbrief van 19 oktober 2023 de standpunt van de FOD Financiën over betrokken klacht verzocht en gevraagd alle informatie aan hem te bezorgen die nodig is om het onderzoek van dit dossier te kunnen voeren.

De FOD Financiën heeft zijn standpunt over betrokken klacht aan de voorzitter van de Commissie meegedeeld bij wege van een schrijven van 4 oktober 2023 en 19 december 2023.

De klacht werd onderzocht door de VCT in haar zitting van 19 januari 2024 conform de artikelen 60, § 1 en 61, §§ 1, 4 en 5 Bestuurstaalwet en de artikelen 4 en 5 KB Werking VCT.

Het advies werd met éénparigheid van stemmen gegeven conform de artikelen 7 en 8 KB.

Dit advies werd opgesteld in het Nederlands en in het Frans. Beide teksten zijn rechtsgeldig.

**3 Standpunt van FOD Financiën (schrijven d.d. 4 oktober 2023)**

3. “Uit navraag bij Centrum Rechtszekerheid Brussel van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie (APPD) blijkt dat een fout in de informatica aan de basis van de verzending van het document in de verkeerde taal ligt. Het document werd automatisch aan het schrijven toegevoegd.

Onze collega's van het Centrum Rechtszekerheid Brussel hebben dan ook een verzoek ingediend bij de betrokken informaticadiensten om dit probleem op te lossen.

Het document werd op 07.06.2023 in het Frans aan de verzoeker verzonden.

Wij menen u hiermee afdoende geïnformeerd te hebben en sluiten onze tussenkoms af.”

#### **4 Standpunt van FOD Financiën (schrijven d.d. 19 december 2023)**

4. “In de toepassing RESU die gebruikt wordt voor het leveren van attesten en akten van erfopvolging kan de ambtenaar de taal bepalen die hij wenst te gebruiken voor de briefwisseling en de te bezorgen akte van erfopvolging. Indien er echter bijlagen zijn (bijvoorbeeld een schuldbericht uitgegeven door een specifieke overheid) kunnen deze in een andere taal afgeleverd zijn. De toepassing RESU zal dat niet vertalen. Het is dus mogelijk dat de kennisgeving in een andere taal gebeurt dan deze van het certificaat.

De Algemene Administratie Inning en Invordering heeft reeds in deze zin geantwoord. Na een vroegere klacht werd vervolgens een Franse versie van het bericht uitgegeven.”

#### **5 Advies van de verenigde afdelingen van de VCT**

##### **5.1 Bevoegdheid van de VCT**

5. Op grond van artikel 60, § 1 Bestuursstaalwet heeft de VCT als opdracht toe te zien op de naleving van de Bestuursstaalwet.

6. Centrum Rechtszekerheid Brussel van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie van de FOD Financiën is een dienst in de zin van artikel 1, § 1, 1<sup>o</sup> Bestuursstaalwet. Zij ressorteert derhalve onder het toepassingsgebied van de Bestuursstaalwet.

De VCT is derhalve bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.

##### **4.2 Ontvankelijkheid van de klacht**

7. De VCT stelt vast dat er geen problemen rijzen omtrent de ontvankelijkheidsvoorwaarden van de klacht.

De klacht bevatte de identificatiegegevens van de afzender, een uiteenzetting van de feiten en de nodige aanwijzingen die toelieten de verwerking, voorwerp van de klacht, te identificeren, zoals vereist door artikel 11, tweede, derde en vierde lid KB Werking VCT.

De klacht wordt derhalve ontvankelijk bevonden.

##### **4.3 Gegrondheid van de klacht**

8. Een akte van erfopvolging is een akte in de zin van de Bestuursstaalwet.

9. Centrum Rechtszekerheid Brussel van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie van de FOD Financiën is een gewestelijke dienst waarvan de werkring uitsluitend gemeenten uit Brussel-Hoofdstad bestrijkt. Op grond van artikel 35 Bestuursstaalwet ressorteert zulke gewestelijke dienst onder dezelfde regeling als de plaatselijke diensten die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn.

Luidens artikel 20, § 1 Bestuursaalwet stellen de plaatselijke diensten, die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn, de akten die de particulieren betrekken, de getuigschriften, de verklaringen, de machtigingen en de vergunningen in het Nederlands of in het Frans naar gelang van de wens van de belanghebbende particulier.

10. Het betrokken document diende volledig in het Frans te zijn gesteld.

11. De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.

## **5 Kennisgeving**

12. Dit advies wordt ter kennis gebracht aan de FOD Financiën conform artikel 61, § 1 Bestuursaalwet en artikel 11, vijfde lid KB Werking VCT.

13. Dit advies wordt eveneens ter kennis gebracht aan de klager conform artikel 11, vijfde lid KB Werking VCT.

\*  
\* \*

## **ADVIES**

**De klacht ingediend omdat de akte van erfopvolging niet volledig gesteld was in het Frans, wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.**

**De VCT neemt akte van het feit dat het document ondertussen wel in het Frans aan de klager werd bezorgd.**

Dit advies werd uitgebracht te Brussel, op 19 januari 2024, door de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, verenigde afdelingen, onder leiding van

De Voorzitter,

E. VANDENBOSSCHE